

**Entwurf**  
**Öffentlich-rechtliche Vereinbarung**  
**über eine grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Rettungsdienst**

Der Kreis Borken als Träger des Rettungsdienstes - vertreten durch den Landrat -

und

Ambulance Oost in Hengelo - vertreten durch den Direktor -

schließen auf der Grundlage des Abkommens zwischen dem Land Nordrhein-Westfalen, dem Land Niedersachsen, der Bundesrepublik Deutschland und dem Königreich der Niederlande über grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen Gebietskörperschaften und deren öffentlichen Stellen vom 23.05.1991 folgende öffentlich-rechtliche Vereinbarung:

**Artikel 1**  
Vertragsgegenstand

1. Zielsetzung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit ist es, bei lebensbedrohlicher gesundheitlicher Gefährdung von Menschen durch Unfall oder akuter Erkrankung die schnellstmögliche qualifizierte notfallmedizinische Hilfe am Notfallort, ohne Behinderung durch Staatsgrenzen, zu gewährleisten.
2. Diese Nachbarschaftshilfe erfolgt auf Anforderung der für den Notfallort zuständigen Leitstelle bei der Kreisleitstelle Borken, beziehungsweise Meldkamer Ambulancezorg Hengelo.

**Artikel 2**  
Einsatzgebiet

1. Die gegenseitige Unterstützung im Sinne dieser Vereinbarung wird für den Einsatz des geeigneten Rettungsmittels auf folgenden Gemeindegebieten festgelegt:
  - Deutschland: Stadt Gronau
  - Niederlande: Gemeente Losser, Kerkdorp Overdinkel
2. Im Einzelfall können auch Notfalleinsätze in der direkten Umgebung erfolgen.
3. Es besteht Einvernehmen darüber, dass eine Einsatzabwicklung nur im Rahmen der Verfügbarkeit des geeigneten Rettungsmittels gewährleistet wird.

**Artikel 3**  
Grundsätze der Zusammenarbeit

1. Die Nachbarschaftshilfe ist als Ergänzung der regulären Aufgaben des Rettungsdienstes aufzufassen.
2. Die Nachbarschaftshilfe beinhaltet, dass das hilfeleistende Rettungsmittel des benachbarten Rettungsdienstes grundsätzlich nur lebensrettende Maßnahmen am Notfallort bis zum Eintreffen des für den Notfallort zuständigen Rettungsmittels leistet. Nach Eintreffen des zuständigen Rettungsmittels entscheidet diese Besatzung über den weiteren Ablauf des Einsatzes.

3. Es besteht Einvernehmen darüber, dass die Anforderung der Nachbarschaftshilfe nur dann erfolgt, wenn zu erwarten ist, dass in einer Notfallsituation die Hilfe des benachbarten Rettungsdienstes deutlich schneller sein wird.
4. Art und Umfang der Hilfeleistung richten sich nach den jeweils maßgeblichen Bestimmungen des eingesetzten Rettungsdienstes. Eingesetzte Ärzte sind im übrigen grundsätzlich in medizinisch-relevanten Angelegenheiten dem nicht ärztlichen Personal gegenüber weisungsbefugt.
5. Die Vertragsparteien erkennen die gegenseitigen gesetzlichen Standards für das Einsatzpersonal sowie die Rettungsfahrzeuge und deren technische Ausstattung als fachlich geeignet an.
6. Nach jedem grenzüberschreitenden Einsatz erfolgt, möglichst innerhalb von 2 Wochen, eine Evaluierung bei dem nachbarschaftshilfeleistenden Rettungsdienst.

#### **Artikel 4** Krankenhäuser

Die Auswahl des zur weiteren Versorgung geeigneten Krankenhauses koordinieren die beteiligten Leitstellen unter Berücksichtigung

- der spezifischen medizinisch-technischen Behandlungsmöglichkeiten des Krankenhauses
- der Aufnahmemöglichkeit des Krankenhauses
- der Versorgungssicherheit des Zuständigkeitsbereichs.
- des Patientenwunsches

#### **Artikel 5** Kosten

Die Kosten eines Notfalleinsatzes werden nach den geltenden Tarif-/Gebührenregelungen des nachbarschaftshilfeleistenden Rettungsmittels berechnet. Der für den Notfallort zuständige Rettungsdienststräger erstattet dem nachbarschaftshilfeleistenden Rettungsdienststräger die entstandenen Kosten.

#### **Artikel 6** Haftung

1. Die Vertragsparteien sind für eine ausreichende Versicherung ihres Personals und ihrer eingesetzten Rettungswagen/Ambulanzwagen bei dem Einsatz auf dem jeweils anderen Staatsgebiet selbst verantwortlich.
2. Die Vertragsparteien stellen sich gegenseitig von jeglicher Haftung für Schäden, die durch einen Einsatz nach dieser Vereinbarung entstehen können, frei, unabhängig vom Rechtsgrund.
3. Die Haftungsfreistellung bezieht sich nicht auf Schäden, die an diesem Vertrag nicht beteiligte Dritte im Zusammenhang mit einem Einsatz erlitten haben, und die von einer Versicherung eines der Vertragspartner ersetzt werden.

#### **Artikel 7** Inkrafttreten/Kündigung

1. Die Vereinbarung tritt am 01.08.2005 in Kraft.
2. Die Vereinbarung wird für die Dauer von 2 Jahren getroffen. Sie verlängert sich danach stillschweigend um weitere 2 Jahre, wenn sie nicht durch eine der Vertragsparteien mindestens mit einer Frist von 6 Monaten vor Ablauf der Laufzeit schriftlich gekündigt wird.

**Artikel 8**  
Salvatorische Klausel

1. Sollte eine Bestimmung dieser Vereinbarung unwirksam sein oder werden oder sollte die Vereinbarung eine Lücke enthalten, so bleibt die Rechtswirksamkeit der übrigen Bestimmungen hiervon unberührt.
2. Anstelle der unwirksamen Bestimmung gilt eine rechtlich wirksame Regelung als vereinbart, die dem von den Partijen gewollten im Sinne der übrigen Bestimmungen am Nächsten kommt. Das Gleiche gilt im Falle einer Lücke.

**Convenant betreffende grensoverschrijdende samenwerking  
in de ambulancehulpverlening.**

De Kreis Borken, verantwoordelijk voor de ambulancehulpverlening, vertegenwoordigd door de Landrat

en

de Stichting Ambulance Oost te Hengelo, vertegenwoordigd door de directeur

sluiten op basis van het Verdrag tussen het Land Nordrhein-Westfalen, het Land Nedersaksen, de Bondsrepubliek Duitsland en het Koninkrijk der Nederlanden inzake grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale gemeenschappen of autoriteiten van 23 mei 1991, het hierna volgende convenant:

**Artikel 1**  
Onderwerp van het convenant

1. Doel van de grensoverschrijdende samenwerking is in geval van levensbedreigende omstandigheden, door ongeval of acute ziekte, op de snelst mogelijke wijze verantwoorde en adequate medische hulp te kunnen bieden, onafhankelijk van de plaats van het incident.
2. Een verzoek tot inzet in het kader van deze burenhulp wordt gedaan bij de Kreisleitstelle Borken, respectievelijk de Meldkamer Ambulancezorg in Hengelo.

**Artikel 2**  
Doelgebied

1. De wederzijdse ondersteuning in de zin van dit convenant is beperkt tot de navolgende gebieden:
  - Duitsland: Stadt Gronau
  - Nederland: Gemeente Lossler, Kerkdorp Overdinkel
2. Bij uitzondering kan ook ondersteuning verleend worden in de direct omliggende gebieden.
3. De partijen erkennen dat de verlening van ambulancehulpverlening slechts gewaarborgd is indien de in te zetten ambulancehulp daadwerkelijk beschikbaar is.

### **Artikel 3**

#### Uitgangspunten van de samenwerking

1. De grensoverschrijdende ondersteuning moet gezien worden als aanvulling op de reguliere ambulancezorg.
2. De grensoverschrijdende ondersteuning beperkt zich tot het verrichten van levensreddende maatregelen ter plaatse, in afwachting van de komst van de voor het gebied verantwoordelijke ambulance. De bemanning van deze ambulance bepaalt het verdere verloop van de hulpverlening.
3. Een verzoek tot inzet van grensoverschrijdende ondersteuning zal alleen dan gedaan worden als aannemelijk is dat er belangrijke tijdswinst te behalen is.
4. Aard en omvang van de ambulancehulpverlening zijn in overeenstemming met de voor de ambulancedienst gebruikelijke werkwijze. Daarbij ingezette artsen kunnen, op medische gronden, niet-artsen aanwijzingen geven.
5. De partijen beschouwen elkaars wettelijke standaards op personeels- en materieelgebied als toereikend.
6. Na iedere inzet vindt evaluatie plaats, zo mogelijk binnen 14 dagen, bij de ondersteunende partij.

### **Artikel 4**

#### Ziekenhuizen

De keuze van het ziekenhuis waarnaar de patiënt zal worden vervoerd wordt door de betreffende meldkamer bepaald, rekening houdend met:

- de specifieke medisch-technische mogelijkheden van het ziekenhuis
- de opname mogelijkheden in het ziekenhuis
- de instandhouding van de paraatheid in het eigen verzorgingsgebied
- de wensen van de patiënt.

### **Artikel 5**

#### Kostenvergoeding

De kosten worden berekend aan de hand van de geldende "Tarif-/Gebührenregelung" voor grensoverschrijdende ambulancehulpverlening. De voor de inzet verantwoordelijke ambulancedienst vergoed de aldus berekende kosten aan de daadwerkelijk ingezette ambulancedienst.

### **Artikel 6**

#### Aansprakelijkheid

1. De partijen bij dit convenant zijn voor een toereikende verzekering van hun personeel en het door hen ingezette materieel op het territorium van de andere staat zelf verantwoordelijk.
2. De partijen bij dit convenant vrijwaren elkaar van elke aansprakelijkheid voor schade die door de ambulancehulpverlening volgens dit convenant zou kunnen ontstaan, onafhankelijk van de aansprakelijkheidsgrond.
3. De vrijwaring van aansprakelijkheid heeft geen betrekking op schade die aan dit convenant niet deelnemende derden ten gevolge van hulpverlening geleden hebben en welke door de verzekering van een der partijen wordt vergoed.

## **Artikel 7**

### Inwerkingtreding en opzegging

1. Dit convenant treed in werking op 01.08.2005.
2. Dit convenant wordt aangegaan voor de tijdsduur van 2 jaar. Stilzwijgend volgt verlenging met wederom 2 jaar, tenzij een van de partijen tenminste 6 maanden voor verstrijken van de looptijd dit convenant schriftelijk beëindigd.

## **Artikel 8**

### Voorziening voor ongeldige bepalingen

1. Indien een bepaling van dit convenant niet geldig zou zijn of worden, of indien een omissie aan het licht treed, dan wordt de geldigheid van de overige bepalingen daardoor niet aangetast.
2. In plaats van de ongeldige bepaling geldt een zodanige geldige regeling als overeengekomen, die hetgeen door partijen gewenst is in het licht van de overige bepalingen het meest benadert. Hetzelfde geldt in geval van een omissie.

Borken / Hengelo, 31.05.2005

Kreis Borken

Kreis Borken

Ambulance Oost

---

Gerd Wiesmann  
Landrat

---

Dr. Hermann Paßlick  
Ltd. Kreisrechtsdirektor

---

J.H.R. Pierik  
Direktor

## **Anhang bei der öffentlich-rechtlichen Vereinbarung einer grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Rettungsdienst.**

Dieser Anhang stellt die Qualitätsnorm der in bezug auf diese Vereinbarung einsatzfähigen Notärzte aus dem Krankenhaus in Gronau unter Leitung des Dr. Med. Günther Lippert, Chefarzt der Anästhesie, fest.

Zur Sicherung der Versorgungsqualität im Rettungsdienst müssen alle in Deutschland eingesetzten Notärzte den sogenannten „**Fachkundenachweis Rettungsdienst**“ erworben haben. Dieser wird von den jeweiligen Ärztekammern erteilt, wenn die Voraussetzungen gemäß der Weiterbildungsordnung nachgewiesen wurden:

Die Richtlinien zum Erwerb des Fachkundenachweises ‚Rettungsdienst‘ beinhalten folgende Voraussetzungen:

1. Eine mindestens 18-monatige klinische Tätigkeit, davon mindestens 3 Monate ganztägig in einer Intensivstation oder in der Anästhesiologie im operativen Bereich oder in einer Notaufnahmeeinheit, deren Tätigkeitsspektrum zu grundlegenden Kenntnissen und Erfahrungen in der Erkennung und Behandlung von lebensbedrohlichen Zuständen befähigt. In der klinischen Tätigkeit, die auch während der Ausbildung als Arzt im Praktikum abgeleistet werden kann, müssen Kenntnisse und Erfahrungen in der Erkennung und Behandlung von lebensbedrohlichen Zuständen erworben werden.

Als Einzelnachweise sind zu führen:

- 25 endotracheale Intubationen,
  - 50 venöse Zugänge, einschließlich zentralvenöser Zugänge,
  - 2 Thoraxdrainagen,
  - 1 zertifizierter Reanimationsstandard am Phantom.
2. Teilnahme an interdisziplinären Kursen über allgemeine und spezielle Notfallbehandlung von 80 Stunden (entsprechend dem erarbeiteten Curriculum).
  3. Nachweis von mind. 10 Einsätzen im NAW/RTH , bei denen lebensbedrohliche Erkrankungen oder Verletzungen unter der unmittelbaren Leitung eines erfahrenen Notarztes, der über den Fachkundenachweis ‚Rettungsdienst‘ verfügt, behandelt wurden.

So festgestellt

Dr. P. Wagener, Ärztlichen für das Rettungsdienst Kreis Borken und

Dr. F.L. von Eenennaam, anesthesioloog, Medizinerischer Manager Krankenwagen Ost.

## **Aanhangsel bij het “Convenant betreffende grensoverschrijdende samenwerking in de ambulancehulpverlening”.**

Dit aanhangsel stelt vast wat het minimum kwaliteitsniveau is van de in het kader van dit convenant in te zetten Notärzte, afkomstig uit het ziekenhuis te Gronau, onder leiding van Dr. Med. Günther Lippert, Chefarzt der Anästhesie.

Alvorens in Duitsland als Notarzt ingezet te mogen worden dient het “**Fachkundenachweis Rettungsdienst**” behaald te worden. Deze wordt door de betreffende Ärztekammer verstrekt indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

1. minstens 18 maanden klinische ervaring, waarin kennis en ervaring in de herkenning en behandeling van levensbedreigende omstandigheden verworven wordt.
2. minstens 3 maanden full-time werkzaam zijn in een afdeling voor intensive-care, anesthesiologie of spoedeisende hulp waarin de herkenning en behandeling van levensbedreigende omstandigheden een belangrijk aandachtspunt is.
3. aanwijsbare kennis en ervaring in intubatie, perifere- en centraal veneuze toegang, thoraxdrainage en reanimatie.
4. deelname aan een multidisciplinaire Notarzt-Weiterbildungs Kurs van 80 uur volgens een vastgesteld concept (zie voorbeeld hieronder).
5. praktische ervaring door minstens 10 inzetten als Notarzt, waarbij onder begeleiding door een gekwalificeerde Notarzt patiënten met levensbedreigende aandoeningen zijn behandeld.

Aldus vastgesteld door

Dr. P. Wagener, Ärztlichen Leiter Rettungsdienst Kreis Borken en

Dr. F.L. van Eenennaam, anesthesioloog, Medisch Manager Ambulance Oost

Borken/Hengelo,

---

P. Wagener

---

F.L. van Eenennaam